



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 6 марта 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ПРИВЕТСТВУЕТ ВЫДЕЛЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОМУ  
ТРАНСПОРТНОМУ УПРАВЛЕНИЮ (METROPOLITAN TRANSPORTATION AUTHORITY)  
ФИНАНСИРОВАНИЯ ИЗ ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮДЖЕТА НА СУММУ ПОЧТИ \$200 МЛН. ДЛЯ  
ЛИКВИДАЦИИ УЩЕРБА ОТ УРАГАНА «СЭНДИ»**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Governor Andrew M. Cuomo) сегодня приветствовал выделение Федеральной администрацией по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration, FTA) и Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency, FEMA) финансирования Центральному транспортному управлению (Metropolitan Transportation Authority) на помощь в ликвидации ущерба, нанесенного ураганом «Сэнди». Финансирование на общую сумму \$193,1 млн. включает в себя начальное возмещение администрацией FTA издержек, понесенных Транспортной службой города Нью-Йорка (New York City Transit), Железнодорожной магистралью Лонг-Айленда (Long Island Rail Road) и железной дорогой Metro-North Railroad в ходе подготовки к урагану, предоставленное в период до 29 января включительно. Финансирование также включает миллионы долларов, направляемые на восстановление мостов и туннелей, а также других объектов МТА. Этот первый раунд финансирования, полученного управлением МТА, поможет в восстановлении и укреплении инфраструктуры, разрушенной ураганом «Сэнди».

**\$141,6 млн. выделено Транспортной службе города Нью-Йорка (New York City Transit)**

Управление МТА получило в рамках новой чрезвычайной Программы помощи системам общественного транспорта (Public Transportation Emergency Relief Program), осуществляемой Федеральной администрацией по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration), крайне необходимое финансирование на сумму \$141,6 млн. для ремонта, реконструкции и замены сильно поврежденного оборудования и помещений Транспортной службы города Нью-Йорка (New York City Transit), находящейся в ведении МТА.

Эти средства будут направлены на покрытие расходов по подготовке метро, автобусной системы и железнодорожной системы Стейтен-Айленда (Staten Island Railway system) к урагану, которая включала укладку мешков с песком, прикрытие вентиляционных отверстий и прочистку дренажных труб. Средства FTA также пойдут на оплату начальных капитальных работ и необходимого ремонта сортировочной станции Coney Island Yard, которая оказалась сильно

затопленной в результате урагана. В ходе ремонта потребовалось установить новые двигатели стрелочного электропривода, а также испытать и вернуть в эксплуатацию 30 путевых стрелок. Эти средства также покроют расходы на организацию «автобусного моста» для челночного обслуживания пассажиров между восточной частью Манхэттена и тремя станциями метро Бруклина 1 и 2 ноября. Финансирование также оплатит стоимость начальной инспекции и проектирования дополнительных восстановительных работ, включая работы в туннелях метро, пролегающих под рекой, замену систем блокировки сигналов и ремонт линейного оборудования, такого как кондиционеры и вентиляторы воздуха и насосные отделения. Эти работы, которые являются частью более масштабной программы капитального ремонта для полной ликвидации ущерба от урагана «Сэнди», потребуют дополнительного финансирования в будущем.

«Выделяемые федеральные средства помогут покрыть стоимость подготовки к урагану и начальных восстановительных работ, которые позволили МТА столь быстро возобновить обслуживание пассажиров после урагана», – отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Принятые ФТА оперативные меры помогут восстановить нашу столь сильно поврежденную транспортную инфраструктуру и возобновить оказание полного комплекса услуг миллионам пассажиров, повседневная жизнь которых зависит от МТА».

«Цель, которую мы перед собой поставили еще до прихода урагана «Сэнди», состояла в как можно более быстром и безопасном возобновлении обслуживания, и мы ее выполнили. Эти федеральные средства существенно помогут МТА оплатить начальные расходы, связанные с этими усилиями», – сказал временно исполняющий обязанности директора МТА Томас Ф. Прендергаст (MTA Interim Executive Director Thomas F. Prendergast). «Но многое еще предстоит сделать, и мы будем продолжать работать над следующей серией улучшений и заключением контрактов на проекты, которые будут иметь огромное значение для наших пассажиров, включая полное возобновление обслуживания в Rockaways и на станции South Ferry».

### **\$17,9 млн. направляется на восстановление линии метро в Rockaways**

\$141.6 млн., выделяемых Транспортной службе города Нью-Йорка (New York City Transit), включают \$17,9 млн. на начальный этап работ по восстановлению сильно поврежденной линии метро «А» в Rockaways, части которой были смыты во время урагана «Сэнди». Ураган повредил 3,6 миль линии «А» между Howard Beach и секцией Rockaways в Куинсе; приливная волна смыла ограждение и каменный балласт, вынесла на пути и платформы тонны мусора и обломков, оборвала кабели и полностью затопила сигнальную систему. Линию «А» предполагается вновь открыть для перевозок пассажиров летом 2013 года.

«Разрушения, нанесенные Rockaways, заставили более 30 000 пассажиров, ежедневно пользующихся метро, прибегнуть к альтернативным способам перевозок; чем скорее мы сможем восстановить движение поездов на линии «А», тем лучше будет для них», – сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Мы благодарны Министру транспорта Рэю Лахуду (Transportation Secretary Ray LaHood) и руководителю ФТА Питеру Рогоффу (FTA Administrator Peter Rogoff) за их

усилия по выделению столь существенного начального финансирования на ремонт этой и других жизненно важных транспортных систем, разрушенных «Сэнди».

### **\$20,9 млн. выделяется Железнодорожной магистрали Лонг-Айленда (Long Island Rail Road)**

Федеральная администрация по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration, FTA) выделила управлению МТА \$20,9 млн. на возмещение начальных расходов Железнодорожной магистрали Лонг-Айленда (Long Island Rail Road, LIRR) по подготовке к урагану «Сэнди» и восстановительные работы. Во время урагана «Сэнди» LIRR приостановила движение и переместила более 1000 вагонов на возвышенности, защитила места пересечения железнодорожных путей и шоссе на протяжении более 700 миль путей и предоохранила от наводнения низкорасположенные объекты. Как только ураган прошел, бригады LIRR начали круглосуточную работу по удалению с путей более 600 поваленных деревьев и столбов коммуникаций, лодок и другого мусора и обломков; ремонту размытых путей и токопроводящих рельсов, стрелок и семафоров; а также по ремонту более 20 электрических подстанций, затопленных и поврежденных ураганом. Первое ограниченное движение было восстановлено через два дня после удара «Сэнди». LIRR работает с администрацией FTA над ликвидацией наиболее серьезного ущерба, нанесенного ураганом инфраструктуре, в связи с затоплением вызывающей коррозию соленой водой туннелей East River, депо West Side Yard и Long Island City Yard и ветки Long Beach Branch.

«Руководство Железнодорожной магистрали Лонг-Айленда (Long Island Rail Road) приняло чрезвычайные превентивные меры по защите своего оборудования до прихода урагана, оценке ущерба от него и началу восстановления движения поездов на третий день после стихийного бедствия», – отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Администрация FTA приступила к важной работе по выделению федерального финансирования для возмещения расходов LIRR на эти столь необходимые меры».

«Это финансирование послужит для LIRR жизненно важным финансовым подспорьем в покрытии некоторых расходов, обусловленных «Сэнди», – отметил Прендергаст. «Мы стараемся изыскать все возможности для возмещения затрат LIRR, связанных с ураганом «Сэнди». Мы благодарны Губернатору Куомо (Governor Cuomo) за его руководящую роль в решении этих проблем».

### **\$14,9 млн. выделяется железной дороге Metro-North Railroad**

МТА получит от Федеральной администрации по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration) \$14,9 млн. для начала возмещения расходов железной дороги Metro-North Railroad, находящейся в ведении МТА, по подготовке, оперативному реагированию и восстановлению движения после урагана «Сэнди». \$2,7 млн. из этой суммы направляются сегменту ветки New Haven, относящейся к железной дороге Metro-North и расположенной в Коннектикуте. Осуществляемая FTA чрезвычайная Программа помощи системам общественного транспорта (Public Transportation Emergency Relief Program) покрывает расходы Metro-North на сумму

\$11,2 млн. по подготовке к урагану, проведению срочного ремонта и возобновлению движения. Федеральные средства возместят расходы Metro-North по перемещению оборудования в безопасные места, наполнению и размещению мешков с песком, эксплуатационным испытаниям и использованию патрульных поездов, очистке вагонов для возобновления обслуживания пассажиров, оценке безопасности и экологических условий и предоставлению пассажирам постоянно обновляемой информации во время урагана и после него. Предоставленное администрацией ФТА финансирование дополнительно включает \$3 млн. на ремонт 17 вагонов и 7 локомотивов, пострадавших от наводнения, а также \$720 000 для удаления упавших, поврежденных и неустойчивых деревьев, находящихся в непосредственной близости к критической инфраструктуре вдоль путей на протяжении нескольких миль. Metro-North работает с ФТА над возмещением долгосрочных капиталовложений, необходимых для восстановления инфраструктуры линии Hudson и ее возврата в состояние до урагана, включая восстановление береговых участков путей, возобновление подачи электроэнергии, а также ремонт сигнальной и коммуникационной инфраструктур.

«Metro-North является крупнейшей пригородной железной дорогой в Америке; меры, предпринятые ее руководством по защите своего оборудования и возобновлению движения после самого разрушительного в истории урагана, имеют решающее значение для ликвидации его последствий в штате Нью-Йорк», – сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Федеральное финансирование имеет критическое значение для начала возмещения значительных расходов, понесенных железной дорогой в ходе этих работ».

«Возмещение этих расходов означает признание огромных усилий, предпринятых работниками Metro-North, которые круглосуточно трудились над подготовкой к урагану и защитой железной дороги во время него», – отметил Прендергаст (Prendergast). «Мы удовлетворены быстрыми мерами, принятыми ФТА для возмещения ущерба, нанесенного железной дороге стихией».

### **\$3 млн. направляется на ремонт мостов и туннелей**

MTA в срочном порядке получит от Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency) \$3 млн. на ремонт и восстановление семи мостов и двух туннелей. Около \$2,7 млн. из этих средств, выделенных агентством FEMA, пойдут на покрытие расходов, связанных с удалением воды из туннеля имени Хью Кэри (Hugh L. Carey Tunnel), ранее называвшегося туннелем Brooklyn-Battery, а также двух туннелей в центре Куинса, которые были залиты примерно 72 миллионов галлонами солоноватой нефтесодержащей воды 29 октября, когда на штат обрушился ураган «Сэнди». Остальные \$351 611 пойдут на покрытие расходов, связанных с поваленными фонарными столбами, дорожными знаками, деревьями, а также ущербом, нанесенным служебным помещениям и пунктам сбора дорожной пошлины, относящимся к указанным мостам и туннелям. Служба мостов и туннелей МТА (MTA Bridges and Tunnels) работает с FEMA над возмещением оставшейся части своих расходов по проведению аварийно-восстановительных работ сразу после урагана «Сэнди» и более капитального ремонта. В туннеле им. Кэри (Hugh L. Carey Tunnel) и туннеле Queens Midtown Tunnel временные

восстановительные работы еще не завершены либо завершены, но еще не получили финансирования.

«Мы видели, как пострадал Нью-Йорк, когда вышли из строя туннель им. Кэри (Hugh L. Carey Tunnel) и туннель Queens Midtown Tunnel; мы также были свидетелями огромного объема работы по их возвращению в эксплуатацию, проделанной Службой мостов и туннелей МТА (MTA Bridges and Tunnels)», – отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Эта работа, однако, далека от завершения. Выделяемые FEMA средства представляет собой первый важный вклад в обеспечение полного восстановления этих жизненно важных транспортных узлов».

«Мы благодарны губернатору за неуклонные усилия по поддержке приведения этих двух важнейших транспортных узлов в состояние, в котором они находились до урагана «Сэнди», – сказал Прендергаст (Prendergast). «Эти туннели были разрушены от основания до потолка; проведение столь сложного и трудоемкого ремонта в условиях продолжающегося транспортного потока через них в объеме в среднем 119 000 автомобилей в день, – это впечатляющее достижение».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418